

**DOHODA O NAROVNÁNÍ**

---

**DOHODA O NAROVNÁNÍ**  
(uzavřená dle ustanovení § 585 a násl. zákona č. 40/1964 Sb., občanského zákoníku, ve znění změn a  
doplňků)

---

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

1. **Město Dvůr Králové nad Labem,**  
IČ: 277819,  
se sídlem náměstí T.G. Masaryka 38, 544 17 Dvůr Králové nad Labem  
zastoupeno Mgr. Editou Vaňkovou, starostkou  
  
pro účely této dohody označeno též jako „Město“
  
  2. **VODOVODY A KANALIZACE Dvůr Králové n. L. spol. s r.o.,**  
IČ: 48171280,  
se sídlem náměstí Denisovo 766, 544 01 Dvůr Králové nad Labem  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Hradci Králové sp. zn. C 4686  
bankovní účet č. 253035682/0300  
jednatel Ing. Zdeňkem Koubou, jednatelem  
  
pro účely této dohody označena též jako „VaK“ nebo jako „VAK“
  
  3. **Městské vodovody a kanalizace Dvůr Králové nad Labem s.r.o.**  
IČ: 288 18 334  
se sídlem Dvůr Králové nad Labem, Raisova 1032, PSČ 544 01  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Hradci Králové sp. zn. C 29213  
jednatel Ing. Ivem Hubeným, jednatelem  
  
pro účely této dohody označena též jako „Vedlejší účastník 1“
  
  4. **VODOVODY DK, spol. s r.o.,**  
IČ: 259 35 968  
se sídlem Hradec Králové, Na Brně 1952, PSČ 500 09  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Hradci Králové sp. zn. C 15900  
bankovní účet č. 253033652/0300  
jednatel Ing. Zdeňkem Koubou, jednatelem  
  
pro účely této dohody označena též jako „Vedlejší účastník 2“
  
  5. **Ing. Zdeněk Kouba,**  
  
bankovní účet č. 253029012/0300  
  
pro účely této dohody označen též jako „Ing. Zdeněk Kouba“
- (Město, VaK, oba vedlejší účastníci a Ing. Zdeněk Kouba se pro účely této dohody společně označují též jako „smluvní strany“)

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

se jako smluvní strany níže uvedeného roku, měsíce a dne na základě své svobodné, vážné, pravé a skutečné vůle prosté omylu v jakýchkoliv souvislostech, skutečnostech anebo okolnostech rozhodujících pro její projevení dohodly takto:

### Preambule

Smluvní strany konstatují, že mezi nimi existují sporná a pochybná práva a jim odpovídající povinnosti, o nichž je též sporu anebo pochybností mezi smluvními stranami, vyplývající ze smluvních a mimosmluvních vztahů (zejména z titulu bezdůvodného obohacení a náhrady škody), které souvisejí s provozováním Vodárenské infrastruktury, jak je tato definována dále v této Preambuli.

Město a VaK a Ing. Zdeněk Kouba konstatují, pro odstranění všech pochybností, že touto dohodou o narovnání upravují všechna práva, která plynou z jejich vzájemných vztahů, ať již tato jsou či nejsou výslovně předmětem níže uvedených soudních řízení, neboť všechna tato smluvní strany považují za sporná, pochybná a potřebná upravit. Smluvní strany dále touto dohodou o narovnání upravují i další níže uvedená práva, která plynou ze vztahů mezi Městem, VaK, Ing. Zdeňkem Koubou a vedlejšími účastníky této dohody o narovnání jakož i odběrateli pitné vody a producenty odpadních vod působící v oblasti Dvora Králové nad Labem a využívající Vodárenskou infrastrukturu, ať již tato jsou či nejsou výslovně předmětem níže uvedených soudních řízení, neboť všechna tato smluvní strany považují za sporná, pochybná a potřebná upravit.

Smluvní strany prohlašují, že podpisem této dohody jasně deklarují, že žádná z nich nejedná při jejím uzavření v omylu, zejména v tom, co je či není mezi smluvními stranami sporné či pochybné a v dobré víře v jednání smluvních stran zbývajících.

Smluvní strany prohlašují, že uzavření této dohody o narovnání a převzetí závazků vyplývajících z ní bylo řádně schváleno všemi příslušnými orgány v rámci jejich organizační struktury a již nevyžaduje a ani v budoucnu nebude vyžadovat další souhlas či schválení těchto orgánů.

Smluvní strany prohlašují, že jejich způsobilost k právům a povinnostem a právním úkonům není nikterak omezena a že fyzické osoby, jednající jménem právnických osob, jsou oprávněny jejich jménem jednat a činit právní úkony.

VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (I) Město je vlastníkem vodárenské a kanalizační infrastruktury, která se nachází v oblasti města Dvůr Králové nad Labem (pro účely této dohody označeno též jako „**Vodárenská infrastruktura**“). Město a VaK podepsali dne 1.2.1994 nájemní smlouvu (k níž Město a VaK podepsali dva dodatky (dodatek č. 1 ze dne 7.1.1998 a dodatek č. 2 ze dne 12.12.2001), na základě které se VaK měl stát provozovatelem Vodárenské infrastruktury (pro účely této dohody označeno též jako „**Nájemní smlouva**“); VaK, jako držitel oprávnění k provozování Vodárenské infrastruktury, coby veřejnoprávního oprávnění vydaného podle § 6 ZoVK (pro účely této dohody označeno též jako „**Oprávnění k provozování Vodárenské infrastruktury**“), Vodárenskou infrastrukturu ke dni účinnosti této dohody provozuje;
- (II) Vodárenská infrastruktura je složena z vodovodního a kanalizačního systému s tím, že kanalizační systém je napojen na čistírnu odpadních vod (pro účely této dohody označeno též jako „**ČOV**“), jejímž vlastníkem byla původně společnost TIBA, a.s., IČO: 481 71 468, se sídlem Praha 9, Podnikatelská 552, PSČ 190 11 (pro účely této dohody označeno též jako „**TIBA**“), na

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

- jejíž majetek byl prohlášen konkurs, jehož účinky nastaly dne 9.2.2007, aktuálně vlastnictví ČOV tvrdí společnost EVORADO IMPORT a.s., IČO: 26891395, sídlo Praha 5, nám. 14. října 1307/2, PSČ 150 00 (pro účely této dohody označeno též jako „EVORADO“), a jejímž provozovatelem má být společnost WWTP DKNL, s.r.o., IČO: 27205011, sídlo Praha 10, Vršovice, Moskevská 63, PSČ 101 00 (pro účely této dohody označeno též jako „WWTP“);
- (III) V důsledku přijetí zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a změně některých zákonů a jeho následných změn (pro účely této dohody označeno též jako „ZoVK“) byla nově vymezena práva a povinnosti vlastníka vodovodů a kanalizací, tj. Města a VaK na straně týkající se Vodárenské infrastruktury a Města, EVORADO a WWTP na straně týkající se ČOV. Mezi Městem a VaK nedošlo k úpravě Nájemní smlouvy, která by přijetí nové právní úpravy reflektovala. V souvislosti se zajištěním čištění odpadních vod odváděných Vodárenskou infrastrukturou v ČOV jsou ustanovení ZoVK provedena prostřednictvím správních rozhodnutí vydaných dle § 8 odst. 3 ZoVK (jedná se rozhodnutí Ministerstva zemědělství č.j. 3329/2007-16330 ze dne 17.9.2007 (pro účely této dohody označeno též jako „Rozhodnutí MZe“) a rozhodnutí Vodoprávního úřadu ve Dvoře Králové nad Labem o předběžném opatření č.j. OŽP/53388-05/7423-05/ott, ze dne 9.11.2005 (pro účely této dohody označeno též jako „Přeběžné opatření MěÚ“), která jsou obě pravomocná;
- (IV) Město žaluje VaK o zaplacení částky 12.076.788,- Kč s příslušenstvím u Okresního soudu v Trutnově v řízení sp. zn. 108 C 177/2009. Žalované plnění je dle názoru Města plněním, které VaK dluží Městu z důvodu, že se k tomu v písemné dohodě (ze dne 31.8.2008 a ze dne 29.1.2009) uzavřené s Městem zavázal, a že v daném období (rok 2008 až březen 2010) vybíral vodné a stočné ve smyslu § 8 odst. 13 a 14 ZoVK, které mělo být určeno na úhradu nákladů za čištění odpadních vod v ČOV v souladu s Přeběžným opatřením MěÚ (pro účely této dohody označeno též jako „Poplatek za čištění“). VaK navrhuje tuto žalobu zamítnout. V rámci jednání soudu v této věci soud prezentoval svůj zatímní názor, že v případě, pokud by nájemní smlouva byla účinná, Město by mělo nárok na nájemné, v případě, že nikoli (v důsledku Odstoupení), Město by mělo nárok na stočné. Na jiné plnění z titulu Nájemní smlouvy ani z následně uzavřených dodatků dle názoru soudu prezentovaného naposledy na jednání soudu dne 7.3.2012 Město nárok nemá. Jednání v této věci nařízeno na 15.6.2012 (návrh na zahájení soudního řízení popsáno v tomto bodě (IV) Preambule pro účely této dohody označen též jako „Žaloba ve věci sp. zn. 108 C 177/2009“);
- (V) VaK žaluje Město o určení výše obvyklého nájemného pro rok 2010 u Okresního soudu v Trutnově v řízení sp.zn. 9 C 72/2010. VaK v této žalobě navrhuje, aby soud určil, že nájemné za pronájem Vodárenské infrastruktury pro rok 2010, které by VaK, jako nájemce měl uhradit Městu, jako pronajímateli, je ve výši 3.549.323,- Kč. Město navrhuje tuto žalobu zamítnout (návrh VaK na zahájení soudního řízení popsáno v tomto bodě (V) Preambule pro účely této dohody označen též jako „Žaloba VaK ve věci sp. zn. 9 C 72/2010“). V rámci jednání soudu v této věci soud prezentoval svůj zatímní názor, že žaloba bude zamítnuta, protože soud nemá pro vyhovění žalobě oprávnění v hmotném právu. V rámci tohoto řízení Město podalo vzájemný návrh o zaplacení částky 7.086.472,- Kč, a to jako úplatu požadovanou Městem k uhrazení od VaK za užívání Vodárenské infrastruktury v období trvajícím ode dne 1.1.2010 do dne 12.10.2010, tento vzájemný návrh soud vyloučil k samostatnému projednávání (návrh Města na zahájení soudního řízení popsáno v tomto bodě (V) Preambule pro účely této dohody označen též jako „Vzájemný návrh Města ve věci sp. zn. 9 C 21/2012“);
- (VI) Město dne 12.10.2010 provedlo odstoupení od Nájemní smlouvy, a to z důvodů v tomto úkonu specifikovaných (pro účely této dohody označeno též jako „Odstoupení“), zejména pak proto, že Město tvrdí, že

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

- (i) VaK, coby provozovatel a nájemce neplnil své povinnosti týkající se běžné údržby a oprav Vodovodů a Kanalizací,
  - (ii) VaK odmítal Městu hradit plnění odpovídající části jím vybraného stočného, k jehož úhradě se zavázal, a jehož část by měla náležet ostatním subjektům podílejícím se na čištění odpadních vod ve Dvoře Králové nad Labem,
  - (iii) VaK v rozporu s obecně závaznými právními předpisy a v rozporu s Nájemní smlouvou stanovil odlišnou výši cen vodného a stočného, když odmítal respektovat dohodou s Městem stanovené ceny vodného a stočného a dále neoprávněně zasahoval do smluvních vztahů se subjekty, se kterými má smlouvy o dodávání vody a o odvádění odpadních vod uzavřeno Město;
- (VII) VaK žaluje Město o určení existence nájemního vztahu dle Nájemní smlouvy (neplatnost odstoupení od Nájemní smlouvy) u Okresního soudu v Trutnově v řízení sp. zn. 30 C 110/2010. VaK v této žalobě především tvrdí, že Město k Odstoupení nemělo důvody, že Odstoupení nebylo provedeno po právu. Město navrhuje žalobu zamítnout. Jednání v této věci nařízeno na 22.5.2012 (návrh VaK na zahájení soudního řízení popsáno v tomto bodě (VII) Preambule pro účely této dohody označen též jako „**Žaloba ve věci sp. zn. 30 C 110/2010**“);
- (VIII) Město žaluje VaK o vyklizení stavby a vydání věcí movitých (Vodárenské infrastruktury) u Okresního soudu v Trutnově v řízení sp.zn. 15 C 139/2010. Město tvrdí, že v důsledku Odstoupení VaK užívá Vodárenskou infrastrukturu bezdůvodně. VaK navrhuje žalobu zamítnout. Okresní soud rozhodl o přerušení řízení do doby, než bude rozhodnuto ve věci Žaloby ve věci sp.zn. 30 C 110/2010, proti tomuto rozhodnutí Město podalo odvolání (návrh Města na zahájení soudního řízení popsáno v tomto bodě (VIII) Preambule pro účely této dohody označen též jako „**Žaloba ve věci sp. zn. 15 C 139/2010**“);
- (IX) VaK žaluje Město o zaplacení 1.673.000,- Kč s příslušenstvím u Okresního soudu v Trutnově v řízení sp. zn. 115 C 13/2011. VaK v žalobě tvrdí, že Město má povinnost VaK vydat bezdůvodné obohacení ve výši 1.673.000,- Kč (původně se jednalo o Poplatek za čištění, který VaK Městu uhradil v roce 2008). Město navrhuje žalobu zamítnout. Okresní soud v Trutnově žalobu zamítl, VaK podal proti rozsudku odvolání (odvolání VaK proti rozsudku Okresního soudu v Trutnově vydanému v soudním řízení popsáném v tomto bodě (IX) Preambule pro účely této dohody označeno též jako „**Žaloba a/nebo Odvolání ve věci sp. zn. 115 C 13/2011**“);
- (X) VaK žaluje Město o zaplacení 12.747,- Kč s příslušenstvím u Okresního soudu v Trutnově v řízení sp.zn. 15 EC 548/2010. VaK v žalobě tvrdí, že Město obdrželo od subjektů, se kterými mělo uzavřenou smlouvu o dodávce pitné vody a o odvádění odpadních vod dle § 8 odst. 6 ZoVK cenu vodného a stočného ve smyslu § 8 odst. 13 a odst. 14 ZoVK bezdůvodně. Město navrhuje žalobu zamítnout. Soud vyslovil své právní stanovisko, že žaloba není po právu, důvodem je právní názor Okresního soudu v Trutnově ve věci sp.zn. 115 C 166/2010 a Krajského soudu v Hradci Králové ve věci sp.zn. 26 Co 293/2011 (viz. bod (XVIII) Preambule níže) (návrh VaK na zahájení soudního řízení popsáno v tomto bodě (X) Preambule pro účely této dohody označen též jako „**Žaloba ve věci sp. zn. 15 EC 548/2010**“);
- (XI) VaK žaluje Město o zaplacení 56.344,- Kč s příslušenstvím u Okresního soudu v Trutnově v řízení sp. zn. 15 EC 549/2010. VaK v žalobě tvrdí, že Město obdrželo od subjektů, se kterými mělo uzavřenou smlouvu o dodávce pitné vody a o odvádění odpadních vod dle § 8 odst. 6 ZoVK cenu vodného a stočného ve smyslu § 8 odst. 13 a odst. 14 ZoVK bezdůvodně. Město navrhuje žalobu zamítnout. Soud vyslovil své zatímní právní stanovisko, že žaloba není po právu, důvodem je právní názor Okresního soudu v Trutnově ve věci sp.zn. 115 C 166/2010 a Krajského soudu v Hradci Králové ve věci sp.zn. 26 Co 293/2011 (viz. bod (XVIII) Preambule níže) (návrh VaK na zahájení soudního řízení popsáno v tomto bodě (XI) Preambule pro účely této dohody označen též jako „**Žaloba ve věci sp. zn. 15 EC 549/2010**“);

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

- (XII) VaK žaluje Město o zaplacení 90.812,- Kč s příslušenstvím u Okresního soudu v Trutnově sp.zn. 15 EC 550/2010. VaK v žalobě tvrdí, že Město obdrželo od subjektů, se kterými mělo uzavřenou smlouvou o dodávce pitné vody a o odvádění odpadních vod dle § 8 odst. 6 ZoVK cenu vodného a stočného ve smyslu § 8 odst. 13 a odst. 14 ZoVK bezdůvodně. Město navrhuje žalobu zamítnout. Soud vyslovil své právní stanovisko, že žaloba není po právu, důvodem je právní názor Okresního soudu v Trutnově ve věci sp.zn. 115 C 166/2010 a Krajského soudu v Hradci Králové ve věci sp.zn. 26 Co 293/2011 (viz. bod (XVIII) Preambule níže) (návrh VaK na zahájení soudního řízení popsáno v tomto bodě (XII) Preambule pro účely této dohody označen též jako „**Žaloba ve věci sp. zn. 15 EC 550/2010**“);
- (XIII) VaK žaluje Město Dvůr Králové nad Labem o zaplacení 5.450,- Kč s příslušenstvím u Okresního soudu v Trutnově v řízení sp.zn. 10 EC 456/2010. VaK v žalobě tvrdí, že Město obdrželo od subjektů, se kterými mělo uzavřenou smlouvou o dodávce pitné vody a o odvádění odpadních vod dle § 8 odst. 6 ZoVK cenu vodného a stočného ve smyslu § 8 odst. 13 a odst. 14 ZoVK bezdůvodně. Město navrhuje žalobu zamítnout. Jednání v této věci nařízeno na 5.4.2012. (návrh VaK na zahájení soudního řízení popsáno v tomto bodě (XIII) Preambule pro účely této dohody označen též jako „**Žaloba ve věci sp. zn. 10 EC 456/2010**“);
- (XIV) VaK žaluje Město o zaplacení 38.014,- Kč s příslušenstvím u Okresního soudu v Trutnově v řízení 6 EC 150/2010. VaK v žalobě tvrdí, že Město obdrželo od subjektů, se kterými mělo uzavřenou smlouvou o dodávce pitné vody a o odvádění odpadních vod dle § 8 odst. 6 ZoVK cenu vodného a stočného ve smyslu § 8 odst. 13 a odst. 14 ZoVK bezdůvodně. Město navrhuje žalobu zamítnout. Okresní soud v Trutnově žalobu zamítl, VaK podal proti rozsudku odvolání (odvolání VaK proti rozsudku Okresního soudu v Trutnově vydanému v soudním řízení popsáném v tomto bodě (XIV) Preambule pro účely této dohody označeno též jako „**Žaloba a/nebo Odvolání ve věci sp. zn. 6 EC 150/2010**“);
- (XV) VaK žaluje Město o zaplacení 80.862,- Kč s příslušenstvím u Okresního soudu v Trutnově v řízení ve věci sp.zn. 9 EC 455/2010. VaK v žalobě tvrdí, že Město obdrželo od subjektů, se kterými mělo uzavřenou smlouvou o dodávce pitné vody a o odvádění odpadních vod dle § 8 odst. 6 ZoVK cenu vodného a stočného ve smyslu § 8 odst. 13 a odst. 14 ZoVK bezdůvodně. Město navrhuje žalobu zamítnout. Okresní soud v Trutnově žalobu zamítl, VaK podal proti rozsudku odvolání (odvolání VaK proti rozsudku Okresního soudu v Trutnově vydanému v soudním řízení popsáném v tomto bodě (XV) Preambule pro účely této dohody označeno též jako „**Žaloba a/nebo Odvolání ve věci sp. zn. 9 EC 455/2010**“);
- (XVI) VaK žaluje Město o povinnost zdržet se nekalosoutěžního jednání, odstranění závadného stavu a změnu firmy u Krajského soudu v Hradci Králové v řízení sp.zn. 33 Cm 230/2011. Krajský soud v Hradci Králové usnesením ze dne 3.11.2011 vyslovil svou nepřislušnost, proti usnesení podáno žalobcem odvolání. Město navrhuje žalobu zamítnout (návrh VaK na zahájení soudního řízení popsáno v tomto bodě (XVI) Preambule pro účely této dohody označen též jako „**Žaloba ve věci sp. zn. 33 Cm 230/2011**“);
- (XVII) VaK žaluje Město a Vedlejšího účastníka 1 o určení neplatnosti nájemní smlouvy u Okresního soudu v Trutnově v řízení sp.zn. 9 C 19/2012. VaK v žalobě tvrdí, že nájemní smlouva uzavřená mezi Městem, jako pronajímatelem a Vedlejším účastníkem 1, jako nájemcem, jejímž předmětem jsou vodovody a kanalizace v oblasti Dvora Králové nad Labem, které nejsou součástí Vodárenské infrastruktury, je neplatná, protože Město nebylo oprávněno Vedlejšímu účastníkovi 1 dané vodovody a kanalizace pronajmout. Město navrhuje žalobu zamítnout. (návrh VaK na zahájení soudního řízení popsáno v tomto bodě (XVII) Preambule pro účely této dohody označen též jako „**Žaloba ve věci sp. zn. 9 C 19/2012**“);
- (XVIII) VaK žaloval Milana Vostráka a Janu Vostrákovu, za vedlejšího účastníka Města, o zaplacení 17.170,- Kč s příslušenstvím u Okresního soudu v Trutnově v řízení sp.zn. 115 C

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

166/2010. Okresní soud v Trutnově vydal rozsudek, kterým žalobě vyhověl, a to z důvodu, že dle názoru soudu cena vodného a stočného ve smyslu § 8 odst. 13 a 14 ZoVK, kterou manželé Vostřákovi v souladu se smlouvou o dodávce pitné vody a o odvádění odpadních vod uzavřenou dle § 8 odst. 6 odst. ZoVK s Městem, uhradili Městu, náleží VaK, a dále, že dodatek k uvedené smlouvě, kterým došlo ke změně platebního místa z VaK na Město, je neplatný pro obcházení ZoVK s tím, že k námitce Města o absolutní neplatnosti Nájemní smlouvy soud vyjádřil názor, že se jedná o smlouvu platnou. Krajský soud v Hradci Králové rozsudek soudu prvního stupně v řízení sp.zn. 26 Co 293/2011 potvrdil s tím, že oba rozsudky jsou v právní moci (rozsudky Okresního soudu v Trutnově a Krajského soudu v Hradci Králové popsane v tomto bodě (XVIII) Preambule pro účely této dohody označeny též jako „**Rozsudky ve věci Vostřákovi**“). Město proti Rozsudkům ve věci Vostřákovi podalo k Ústavnímu soudu ústavní stížnost, která je projednávána v řízení sp.zn. II. ÚS 3786/2011 (pro účely této dohody ústavní stížnost Města označena též jako „**Ústavní stížnost Města ve věci sp. zn. II. ÚS 3786/2011**“). Rozsudky byly napadeny také ústavní stížností manželů Vostřákových s tím, že tato ústavní stížnost je projednávána v řízení sp. zn. ÚS 93/2012 (pro účely této dohody ústavní stížnost manželů Vostřákových označena též jako „**Ústavní stížnost Vostřákových ve věci sp. zn. ÚS 93/2012**“). Proti rozsudkům podalo Město dále žalobu pro zmatečnost, která je u Okresního soudu v Trutnově projednávána v řízení sp.zn. 115 C 166/2010 (pro účely této dohody žaloba pro zmatečnost označena též jako „**Žaloba pro zmatečnost ve věci sp. zn. 115 C 166/2010**“) (Soudní spory uvedené v tomto bodě (XVIII) Preambule pro účely této dohody společně označeny též jako „**Soudní spor Vostřákovi**“);

(XIX) VaK žaluje u Okresního soudu v Trutnově příspěvkové organizace Města (Základní škola Podhart' v řízení sp.zn. 108 C 140/2011, Hankův dům, městské kulturní zařízení v řízení sp.zn. 108 C 142/2011, Městské muzeum ve Dvoře Králové nad Labem v řízení sp.zn. 108 C 139/2011, Základní škola 5. května, Dvůr Králové nad Labem, 28. Října 731 v řízení sp.zn. 108 C 143/2011, Mateřská škola, Dvůr Králové nad Labem v řízení sp.zn. 108 C 141/2011, Městská knihovna Slavoj ve Dvoře Králové nad Labem v řízení sp.zn. 115 C 195/2011, Dům dětí a mládeže Jednička Dvůr Králové nad Labem v řízení sp.zn. 115 C 201/2011, Pečovatelská služba Města Dvůr Králové nad Labem v řízení sp.zn. 115 C 198/2011, Technické služby Města Dvora Králové nad Labem v řízení sp.zn. 115 C 197/2011, Základní škola Strž v řízení sp.zn. 115 C 200/2011) a příspěvkové organizace Královéhradeckého kraje (Gymnázium Dvůr Králové nad Labem v řízení sp.zn. 115 C 196/2011, Základní škola a Praktická škola v řízení sp.zn. 115 C 199/2011), se kterými má uzavřenou smlouvou o dodávce pitné vody a o odvádění odpadních vod dle § 8 odst. 6 ZoVK Město, a to o vydání bezdůvodného obohacení spočívajícího ve Městu bezdůvodně uhrazené ceně vodného a stočného ve smyslu § 8 odst. 13 a odst. 14 ZoVK (Soudní spory uvedené v tomto bodě (XIX) Preambule pro účely této dohody společně označeny též jako „**Soudní spory VaK a příspěvkových organizací**“);

(XX) Odběratelé pitné vody a producenti odpadních vod, se kterými Město mělo uzavřenou smlouvou o dodávce pitné vody a o odvádění odpadních vod dle § 8 odst. 6 ZoVK, žalují u Okresního soudu v Trutnově Město o vydání bezdůvodného obohacení (Jiří Ponikelský v řízení sp.zn. 106 EC 636/2011, Vítězslav Chrudina v řízení sp.zn. 109 EC 705/2011, Jaroslav Zemek v řízení sp.zn. 114 EC 487/2011, Josef Holíč v řízení sp.zn. 109 EC 714/2011, Marie Hochová v řízení sp.zn. 114 EC 498/2011, Bohumil Šťastný v řízení sp.zn. 115 EC 855/2011 a Karel Hynek v řízení sp.zn. 109 EC 781/2011) spočívajícího ve Městu bezdůvodně uhrazené ceně vodného a stočného ve smyslu § 8 odst. 13 a odst. 14 ZoVK (Soudní spory uvedené v tomto bodě (XIX) Preambule pro účely této dohody společně označeny též jako „**Soudní spory odběratelů a Města**“). Okresní soud v Trutnově v řízení ve věci Jiří Ponikelský proti Městu o zaplacení 10.720,- Kč s příslušenstvím Okresní soud v Trutnově sp.zn. 106 EC 636/2011 rozhodl, že žaloba je po právu a Město má povinnost plnění žalobci vydat;

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

- (XXI) Město vede s WWTP a EVORADO soudní spory, jejichž předmětem je mimo jiné určení, zda výše Poplatku za čištění je dostačující úplatou za čištění odpadních vod přítékajících do ČOV kanalizační částí Vodárenské infrastruktury (pro účely této dohody o narovnání označeno též jako „Soudní spory Města týkající se ČOV“);
- (XXII) Město postoupilo na základě smluv o postoupení pohledávek, jejichž přehled je uveden v příloze č. 1 této dohody, ve prospěch subjektů uvedených v příloze č. 1 pohledávku, resp. část pohledávky za VaK, které odpovídá neuhrazený závazek VaK na úhradu poplatku za čištění odpadních vod, k jehož úhradě postupitel dlužníkovi vystavil dne 20.4.2010 fakturu č. 801200037 na částku 1.250.000,-Kč, dne 20.5.2010 fakturu č. č. 801200038 na částku 1.250.000,-Kč na a dne 22.6.2010 fakturu č. č. 801200039 na částku 1.250.000,-Kč (pro účely této dohody o narovnání označeno též jako „Postoupení pohledávek Města“)
- (XXIII) VaK postoupil na základě smlouvy o postoupení pohledávky, jejíž specifikace je uvedena v příloze č. 2 této dohody, ve prospěch Vedlejšího účastníka 2 VODOVODY DK spol. s r.o. pouze pohledávku na úhradu vodného a stočného za odběratelem JUTA a.s., IČ 45534187, se sídlem Dukelská 417, 544 15 Dvůr Králové nad Labem ( pro účely této dohody označeno též jako „JUTA a.s.“) (pro účely této dohody označeno též jako „Postoupení pohledávek VaK“);
- (XXIV) Není dána žádná překážka objektivní či subjektivní povahy a to u žádné ze smluvních stran, která by bránila platnému a účinnému uzavření této dohody, zejména pak tedy, že:
- (i) uzavření této dohody není v rozporu s žádnou smlouvou, dokumentem, rozhodnutím soudu, rozhodčím nálezem nebo rozhodnutím správního nebo jiného orgánu, čímž tímto prohlášením není nikterak dotčen aktuální stav,
  - (ii) žádná ze smluvních stran nemá povědomost o tom, že by vůči ní, resp. jejímu majetku, byl veden ke dni podpisu této dohody výkon rozhodnutí či exekuce, ani nebyl či není podán návrh na jeho (její) nařízení, ani žádné ze smluvních stran není známo, že by existovaly objektivní důvody, které by takové řízení umožnily zahájit,
  - (iii) žádná ze smluvních stran nemá povědomost o tom, že by byl vůči ní, respektive vůči jejímu majetku, není ke dni podpisu této dohody podán návrh na prohlášení úpadku resp. oddlužení, a že u žádné ze smluvních stran není dán dle jejího mínění stav úpadku.

### Článek I.

#### Předmět dohody

S vědomím všech výše či dále v této dohodě uvedených skutečností upravují smluvní strany mezi sebou veškerá v Preambuli výše popsaná sporná a pochybná práva ve snaze tyto narovnat a tím odstranit všechny mezi nimi dlouhotrvající spory, jež jsou předmětem soudních či jiných řízení, a dále též s cílem

- a) ochránit odběratele pitné vody a producenty odpadních vod působící v oblasti Dvora Králové nad Labem a využívající Vodárenskou infrastrukturu před negativními následky sporů mezi smluvními stranami,
- b) předejít zbytečným nákladům spojeným s dalším vedením takových řízení či řízení, ke kterým by následkem těchto sporů v budoucnu mohlo dojít, když pravomocné rozhodnutí ve všech sporech uvedených v Preambuli nelze v nejbližší době očekávat,
- c) umožnit řádný a nerušený provoz Vodárenské infrastruktury přímo Městem, případně Městem k tomu zřízeným subjektem, který by Městu mimo jiné umožnil plně realizovat svá práva a oprávněné zájmy vycházející a založené vlastnictvím Vodárenské infrastruktury ve vztahu k ČOV, především pak vůči WWTP a EVORADO, a to mimo jiné v rámci Soudních sporů Města týkajících



## DOHODA O NAROVNÁNÍ

se ČOV či umožnil Městu se ucházet o získání dotace z evropských fondů související s renovací Vodárenské infrastruktury,

sjednávají smluvní strany narovnáání všech sporných práv a povinností a jejich plné nahrazení závazky popsanými v článku II. této dohody níže.

### Článek II. Narovnáání

#### A) UKONČENÍ SOUDNÍCH SPORŮ SOUVISEJÍCÍCH S VODÁRENSKOU INFRASTRUKTUROU

- 1) Město, s opětovným pečlivým a podrobným posouzením všech okolností, vztahů a souvislostí, dosud dostupných důkazů a argumentů, zjištěními soudů a jiných orgánů, se zavazuje vzít zpět Žalobu ve věci sp. zn. 108 C 177/2009 tak, jak je specifikována v bodě (IV) Preambule, Vzájemný návrh Města ve věci sp. zn. 9 C 72/2010 tak, jak je specifikován v bodě (V) Preambule a Žalobu ve věci sp. zn. 15 C 139/2010 tak, jak je specifikována v bodě (VIII) Preambule, Ústavní stížnost sp. zn. II. ÚS 3786/2011 a Žalobu pro zmatečnost ve věci sp. zn. 115 C 166/2010, jak jsou specifikovány v bodě (XVIII) Preambule. Dále Město zajistí vyhotovení zpětvzetí Ústavní stížnosti manželů Vostřákových ve věci sp. zn. ÚS 93/2012, jak je specifikována v bodě (XVIII) Preambule.
  - a) V této souvislosti Město zároveň s připojením svého podpisu k této dohodě o narovnáání vyhotovuje a podepisuje zpětvzetí Žaloby ve věci sp. zn. 108 C 177/2009, Vzájemný návrh Města ve věci sp. zn. 9 C 21/2012 a Žalobu ve věci sp. zn. 15 C 139/2010, Ústavní stížnosti sp. zn. II. ÚS 3786/2011 a Žaloby pro zmatečnost ve věci sp. zn. 115 C 166/2010 s tím, že náhrada nákladů soudního řízení se nepřiznává žádnému z účastníků, a to v potřebném počtu vyhotovení v každé jednotlivé věci a předává je **při podpisu této dohody**, až na jedno vyhotovení, jež si toliko ponechává v každé jednotlivé věci ve svém držení, VaK, kterýžto sám, popřípadě prostřednictvím svého právního zástupce, zajistí jejich podání u k tomu místně a věcně příslušného soudu. Stejně tak Město při podpisu této dohody předává VaK zpětvzetí Ústavní stížnosti manželů Vostřákových ve věci sp. zn. ÚS 93/2012, jak je specifikována v bodě (XVIII) Preambule s tím, že VaK sám, popřípadě prostřednictvím svého právního zástupce, zajistí jejich podání u k tomu místně a věcně příslušného soudu.
  - b) VaK v této souvislosti s připojením svého podpisu k této dohodě o narovnáání vyhotovuje a podepisuje prohlášení o vzdání se nároku na náhradu všech nákladů v řízení vedeném o Žalobě ve věci sp. zn. 108 C 177/2009, Vzájemný návrh Města ve věci sp. zn. 9 C 21/2012 a Žalobu ve věci sp. zn. 15 C 139/2010, Ústavní stížnosti sp. zn. II. ÚS 3786/2011, Ústavní stížnosti sp. zn. ÚS 93/2012 a Žaloby pro zmatečnost ve věci sp. zn. 115 C 166/2010 a to ve dvou vyhotoveních v každé jednotlivé věci, když jednoho připojí k mu Městem předaným zpětvzetím Žaloby ve věci sp. zn. 108 C 177/2009, Vzájemného návrhu Města ve věci sp. zn. 9 C 72/2010 a Žaloby ve věci sp. zn. 15 C 139/2010, a jednoho předává **při podpisu této dohody** v každé jednotlivé věci Městu.
  - c) V této souvislosti pak smluvní strany sjednávají, konstatují a činí nesporným, ač dříve o tom mohlo být sporu či pochybností, že veškerým postupem VaK a/nebo Města a jejich právních zástupců bylo cíleno vždy a za každých okolností pouze a jen ochrany nejlepších zájmů VaK a/nebo Města, přičemž řízením samotným, jakýmikoliv kroky VaK a/nebo Města jejich právních zástupců či jakýchkoliv jiných osob, jež z podnětu VaK a/nebo Města či na základě jakéhokoliv ujednání s ním jednali, rozhodnutími v řízení o Žalobě VaK ve věci sp. zn. 108 C

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

- 177/2009, Vzájemném návrhu Města ve věci sp. zn. 9 C 21/2012 a Žalobě ve věci sp. zn. 15 C 139/2010, Ústavní stížnosti sp. zn. II. ÚS 3786/2011, Ústavní stížnosti sp. zn. ÚS 93/2012 a Žaloby pro zmatečnost ve věci sp. zn. 115 C 166/2010 návrhy v jejich rámci či v jejich souvislosti podanými, nebyla žádné ze smluvních stran způsobena jakákoliv škoda ani si smluvní strany jinak v této souvislosti navzájem škody nezpůsobily, nedošlo, nedocházelo a nedochází k bezdůvodnému obohacování VaK a/nebo Města na úkor jakékoliv jiné strany či osob třetích, stejně tak nedocházelo a nedochází k bezdůvodnému obohacování jiných stran na úkor stran jiných či osob třetích.
- d) Pakliže bylo (bez ohledu na jeho rozsah) v důsledku jakéhokoliv postupu VaK a/nebo Města v řízení o Žalobě VaK ve věci sp. zn. 108 C 177/2009, Vzájemném návrhu Města ve věci sp. zn. 9 C 21/2012 a Žalobě ve věci sp. zn. 15 C 139/2010, Ústavní stížnosti sp. zn. II. ÚS 3786/2011, Ústavní stížnosti sp. zn. ÚS 93/2012 a Žaloby pro zmatečnost ve věci sp. zn. 115 C 166/2010 získáno VaK a/nebo Městem jakéhokoliv plnění, bylo takové získáno oprávněně a nadále zůstává součástí majetku VaK a/nebo Města.
- e) V této souvislosti pak smluvní strany sjednávají, konstatují a činí nesporným, ač dříve o tom mohlo být sporu či pochybností, že postupoval-li VaK a/nebo Město v řízení o Žalobě VaK ve věci sp. zn. 108 C 177/2009, Vzájemném návrhu Města ve věci sp. zn. 9 C 21/2012 a Žalobě ve věci sp. zn. 15 C 139/2010, Ústavní stížnosti sp. zn. II. ÚS 3786/2011, Ústavní stížnosti sp. zn. ÚS 93/2012 a Žaloby pro zmatečnost ve věci sp. zn. 115 C 166/2010 jakkoli, činili tak vždy s nejlepším vědomím a svědomím, jsa přesvědčeni o správnosti a oprávněnosti takového postupu s ohledem na všechna v daném čase a místě dostupná tvrzení, důkazy, skutečnosti, když zejména smluvní strany této dohody o narovnání nepochybňují takový postup a uznávají jeho oprávněnost i veškeré kroky, úkony, jednání a postupy VaK a/nebo Město a jejich právních zástupců jako oprávněné, v souladu s právem a zásadami právního demokratického státu, činěná vždy v nejlepší víře v to, že VaK a/nebo Město jsou oprávněni takovýto postup realizovat a že smluvním stranám nevznikla tímto postupem žádná škoda ani jiná újma.
- f) Smluvní strany tímto konstatují, že postupem VaK a/nebo Města v rámci celého řízení vedeného o Žalobě VaK ve věci sp. zn. 108 C 177/2009, Vzájemném návrhu Města ve věci sp. zn. 9 C 21/2012 a Žalobě ve věci sp. zn. 15 C 139/2010 Ústavní stížnosti sp. zn. II. ÚS 3786/2011, Ústavní stížnosti sp. zn. II. ÚS 93/2012 a Žaloby pro zmatečnost ve věci sp. zn. 115 C 166/2010 (což platí i pro jakékoliv kroky, úkony, jednání a postupy jejich právních zástupců) nebylo jim způsobeno žádné škody, žádných obtíží, problémů, komplikací, že tento postup VaK a/nebo Města byl oprávněným a spravedlivým hájením a bráněním práv VaK a/nebo Města, který je plně v souladu s principy a zásadami právního demokratického státu, nikoliv zejména jednáním a postupem jakkoliv protiprávním, šikanózním.
- 2) VaK, s opětovným pečlivým a podrobným posouzením všech okolností, vztahů a souvislostí, dosud dostupných důkazů a argumentů, zjištěními soudů a jiných orgánů, se zavazuje vzít zpět Žalobu VaK ve věci sp. zn. 9 C 72/2010 tak, jak je specifikována v bodě (V) Preambule, Žalobu ve věci sp. zn. 30 C 110/2010 tak, jak je specifikována v bodě (VII) Preambule, Žalobu v odvolacím řízení ve věci sp. zn. 115 C 13/2011 tak, jak je specifikováno v bodě (IX) Preambule, Žalobu ve věci sp. zn. 15 EC 548/2010 tak, jak je specifikována v bodě (X) Preambule, Žalobu ve věci sp. zn. 15 EC 549/2010 tak, jak je specifikována v bodě (XI) Preambule, Žalobu ve věci sp. zn. 15 EC 550/2010 tak, jak je specifikována v bodě (XII) Preambule, Žalobu ve věci sp. zn. 10 EC 456/2010 tak, jak je specifikována v bodě (XIII) Preambule, Žalobu v odvolacím řízení ve věci sp. zn. 6 EC 150/2010 tak, jak je specifikováno v bodě (XIV) Preambule, Žalobu v odvolacím řízení ve věci sp. zn. 9 EC 455/2010 tak, jak je specifikováno v bodě (XV) Preambule, Žalobu ve věci sp. zn. 33 Cm 230/2011 tak, jak je

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

specifikována v bodě (XVI) Preambule a Žalobu ve věci sp. zn. 9 C 19/2012 tak, jak je specifikována v bodě (XVII) Preambule.

- a) V této souvislosti VaK zároveň s připojením svého podpisu k této dohodě o narovnání vyhotovuje a podepisuje zpětvzetí Žaloby VaK ve věci sp. zn. 9 C 72/2010, Žaloby ve věci sp. zn. 30 C 110/2010, Žaloby v odvolacím řízení ve věci sp. zn. 115 C 13/2011, Žaloby v odvolacím řízení ve věci sp. zn. 6 EC 150/2010, Žaloby ve věci sp. zn. 15 EC 548/2010, Žaloby ve věci sp. zn. 15 EC 549/2010, Žaloby ve věci sp. zn. 15 EC 550/2010, Žaloby ve věci sp. zn. 10 EC 456/2010, Žaloby v odvolacím řízení ve věci sp. zn. 9 EC 455/2010, Žaloby ve věci sp. zn. 33 Cm 230/2011, Žaloby ve věci sp. zn. 9 C 19/2012 s tím, že náhrada nákladů soudního řízení se nepřiznává žádnému z účastníků, a to v potřebném počtu vyhotovení v každé jednotlivé věci a předává je **při podpisu této dohody**, až na jedno vyhotovení, jež si toliko v každé jednotlivé věci ponechává ve svém držení, Městu, kteréžto samo, popřípadě prostřednictvím svého právního zástupce, zajistí jeho podání u k tomu místně a věcně příslušného soudu.
- b) Město (v případě Žaloby ve věci sp. zn. 9 C 19/2012 také Vedlejší účastník 1) v této souvislosti s připojením svého podpisu k této dohodě o narovnání vyhotovuje a podepisuje prohlášení o souhlasu se zpětvzetím a vzdání se nároku na náhradu všech nákladů v řízení vedeném o Žalobě VaK ve věci sp. zn. 9 C 72/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 30 C 110/2010, Žalobě projednávané v odvolacím řízení ve věci sp. zn. 115 C 13/2011, Žalobě projednávané v odvolacím řízení ve věci sp. zn. 6 EC 150/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 548/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 549/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 550/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 10 EC 456/2010, Žalobě projednávané v odvolacím řízení ve věci sp. zn. 9 EC 455/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 33 Cm 230/2011, Žalobě ve věci sp. zn. 9 C 19/2012 a to ve dvou vyhotoveních v každé jednotlivé věci, když jednoho připojí v každé jednotlivé věci k mu VaK předaným zpětvzetím Žaloby VaK ve věci sp. zn. 9 C 72/2010, Žaloby ve věci sp. zn. 30 C 110/2010, Žaloby projednávané v odvolacím řízení ve věci sp. zn. 115 C 13/2011, Žaloby projednávané v odvolacím řízení ve věci sp. zn. 6 EC 150/2010, Žaloby ve věci sp. zn. 15 EC 548/2010, Žaloby ve věci sp. zn. 15 EC 549/2010, Žaloby ve věci sp. zn. 15 EC 550/2010, Žaloby ve věci sp. zn. 10 EC 456/2010, Žaloby projednávané v odvolacím řízení ve věci sp. zn. 9 EC 455/2010, Žaloby ve věci sp. zn. 33 Cm 230/2011, Žaloby ve věci sp. zn. 9 C 19/2012 a jednoho předává **při podpisu této dohody** VaK.
- c) V této souvislosti pak smluvní strany sjednávají, konstatují a činí nesporným, ač dříve o tom mohlo být sporu či pochybností, že veškerým postupem VaK a/nebo Města a jejich právních zástupců bylo cíleno vždy a za každých okolností pouze a jen ochrany nejlepších zájmů VaK a/nebo Města, přičemž řízením samotným, jakýmkoliv kroky VaK a/nebo Města jejich právních zástupců či jakýchkoliv jiných osob, jež z podnětu VaK a/nebo Města či na základě jakéhokoliv ujednání s ním jednali, rozhodnutími v řízení o Žalobě VaK ve věci sp. zn. 9 C 72/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 30 C 110/2010, Žalobě, včetně Odvolání ve věci sp. zn. 115 C 13/2011, Žalobě, včetně Odvolání ve věci sp. zn. 6 EC 150/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 548/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 549/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 550/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 10 EC 456/2010, Žalobě, včetně Odvolání ve věci sp. zn. 9 EC 455/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 33 Cm 230/2011, návrhy v jejich rámci či v jejich souvislosti podanými, nebyla žádné ze smluvních stran způsobena jakákoliv škoda ani si smluvní strany jinak v této souvislosti navzájem škody nezpůsobily, nedošlo, nedocházelo a nedochází k bezdůvodnému obohacování VaK a/nebo Města na úkor jakékoliv jiné strany či osob třetích, stejně tak nedocházelo a nedochází k bezdůvodnému obohacování jiných stran na úkor stran jiných či osob třetích. Skutečnosti v tomto písm. c) uvedené se v případě Žaloby ve věci sp. zn. 9 C 19/2012 pro Vedlejšího účastníka 1 použijí přiměřeně.

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

- d) Pakliže bylo (bez ohledu na jeho rozsah) v důsledku jakéhokoliv postupu VaK a/nebo Města v řízení o Žalobě VaK ve věci sp. zn. 9 C 72/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 30 C 110/2010, Žalobě, včetně Odvolání ve věci sp. zn. 115 C 13/2011, Žalobě, včetně Odvolání ve věci sp. zn. 6 EC 150/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 548/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 549/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 550/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 10 EC 456/2010, Žalobě, včetně Odvolání ve věci sp. zn. 9 EC 455/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 33 Cm 230/2011, získáno VaK a/nebo Městem jakéhokoliv plnění, bylo takové získáno oprávněně a nadále zůstává součástí majetku VaK a/nebo Města. Skutečnosti v tomto písm. d) uvedené se v případě Žaloby ve věci sp. zn. 9 C 19/2012 pro Vedlejšího účastníka 1 použijí přiměřeně.
- e) V této souvislosti pak smluvní strany sjednávají, konstatují a činí nesporným, ač dříve o tom mohlo být sporu či pochybností, že postupoval-li VaK a/nebo Město v řízení o Žalobě VaK ve věci sp. zn. 9 C 72/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 30 C 110/2010, Žalobě, včetně Odvolání ve věci sp. zn. 115 C 13/2011, Žalobě, včetně Odvolání ve věci sp. zn. 6 EC 150/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 548/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 549/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 550/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 10 EC 456/2010, Žalobě, včetně Odvolání ve věci sp. zn. 9 EC 455/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 33 Cm 230/2011 jakkoli, činili tak vždy s nejlepším vědomím a svědomím, jsouce přesvědčeni o správnosti a oprávněnosti takového postupu s ohledem na všechna v daném čase a místě dostupná tvrzení, důkazy, skutečnosti, když zejména smluvní strany této dohody o narovnání nezpochybňují takový postup a uznávají jeho oprávněnost i veškeré kroky, úkony, jednání a postupy VaK a/nebo Město a jejich právních zástupců jako oprávněné, v souladu s právem a zásadami právního demokratického státu, činěná vždy v nejlepší víře v to, že VaK a/nebo Město jsou oprávněni takovýto postup realizovat a že smluvním stranám nevznikla tímto postupem žádná škoda ani jiná újma. Skutečnosti v tomto písm. e) uvedené se v případě Žaloby ve věci sp. zn. 9 C 19/2012 pro Vedlejšího účastníka 1 použijí přiměřeně.
- f) Smluvní strany tímto konstatují, že postupem VaK a/nebo Města v rámci celého řízení vedeného o Žalobě VaK ve věci sp. zn. 9 C 72/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 30 C 110/2010, Žalobě, včetně Odvolání ve věci sp. zn. 115 C 13/2011, Žalobě, včetně Odvolání ve věci sp. zn. 6 EC 150/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 548/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 549/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 15 EC 550/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 10 EC 456/2010, Žalobě, včetně Odvolání ve věci sp. zn. 9 EC 455/2010, Žalobě ve věci sp. zn. 33 Cm 230/2011 (což platí i pro jakékoliv kroky, úkony, jednání a postupy jejich právních zástupců) nebylo jim způsobeno žádné škody, žádných obtíží, problémů, komplikací, že tento postup VaK a/nebo Města byl oprávněným a spravedlivým hájením a bráněním práv VaK a/nebo Města, který je plně v souladu s principy a zásadami právního demokratického státu, nikoliv zejména jednáním a postupem jakkoliv protiprávním, šikanózním. Skutečnosti v tomto písm. f) uvedené se v případě Žaloby ve věci sp. zn. 9 C 19/2012 pro Vedlejšího účastníka 1 použijí přiměřeně.
- 3) VaK, s opětovným pečlivým a podrobným posouzením všech okolností, vztahů a souvislostí, dosud dostupných důkazů a argumentů, zjištěními soudů a jiných orgánů, se zavazuje ukončit Soudní spory VaK a příspěvkových organizací tak, že své žalobní návrhy, kterými Soudní spory VaK a příspěvkových organizací zahájil, vezme zpět v souladu s dále uvedenými podmínkami, a to vše s následujícími příspěvkovými organizacemi Základní škola Podhart', Hankův dům, městské kulturní zařízení, Městské muzeum ve Dvoře Králové nad Labem, Základní škola 5. května, Dvůr Králové nad Labem, 28. Října 731, Mateřská škola, Dvůr Králové nad Labem, Městská knihovna Slavoj ve Dvoře Králové nad Labem, Dům dětí a mládeže Jednička Dvůr Králové nad Labem, Pečovatelská služba Města Dvůr Králové nad Labem, Technické služby Města Dvora Králové nad Labem, Základní škola Strž, Gymnázium Dvůr Králové nad Labem a

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

Základní škola a Praktická škola (pro účely této dohody v tomto odstavci 3 uvedené příspěvkové organizace společně označeny též jako „Příspěvkové organizace“).

- a) V této souvislosti VaK zároveň s připojením svého podpisu k této dohodě o narovnání vyhotovuje a podepisuje zpětvzetí žalobních návrhů, kterými VaK zahájil Soudní spory VaK a příspěvkových organizací, s tím, že náhrada nákladů soudního řízení se nepřiznává žádnému z účastníků, a to v potřebném počtu vyhotovení v každé jednotlivé věci a předává je, až na jedno vyhotovení, jež si toliko v každé jednotlivé věci ponechává ve svém držení, **při podpisu této dohody** Městu, které samo, popřípadě prostřednictvím svého právního zástupce, zajistí jeho podání u k tomu místně a věcně příslušného soudu.
- b) Město zajistí, aby každá jednotlivá Příspěvková organizace podepsala prohlášení o vzdání se nároku na náhradu všech nákladů v Soudních sporech VaK a příspěvkových organizací, a to ve dvou vyhotoveních v každé jednotlivé věci, když jednoho každá jednotlivá Příspěvková organizace připojí, v každé jednotlivé věci k jí VaK předaným zpětvzetím žalobních návrhů, kterými VaK zahájil Soudní spory VaK a příspěvkových organizací a jednoho předává **při podpisu této dohody** VaK.
- c) V této souvislosti pak smluvní strany sjednávají, konstatují a činí nesporným, ač dříve o tom mohlo být sporu či pochybností, že veškerým postupem VaK a/nebo Města či Příspěvkových organizací a jejich právních zástupců bylo cíleno vždy a za každých okolností pouze a jen ochrany nejlepších zájmů VaK a/nebo Města či Příspěvkových organizací, přičemž řízením samotným, jakýmikoliv kroky VaK a/nebo Města či Příspěvkových organizací jejich právních zástupců či jakýchkoliv jiných osob, jež z podnětu VaK a/nebo Města či Příspěvkových organizací či na základě jakéhokoliv ujednání jednali, rozhodnutími v Soudních sporech VaK a příspěvkových organizací, návrhy v jejich rámci či v jejich souvislosti podanými, nebyla žádné ze smluvních stran způsobena jakákoliv škoda ani si smluvní strany jinak v této souvislosti navzájem škody nezpůsobily, nedošlo, nedocházelo a nedochází k bezdůvodnému obohacování VaK a/nebo Města či Příspěvkových organizací na úkor jakékoliv jiné strany či osob třetích, stejně tak nedocházelo a nedochází k bezdůvodnému obohacování jiných stran na úkor stran jiných či osob třetích.
- d) Pakliže bylo (bez ohledu na jeho rozsah) v důsledku jakéhokoliv postupu VaK a/nebo Města či Příspěvkových organizací v Soudních sporech VaK a příspěvkových organizací, získáno VaK a/nebo Městem či Příspěvkovými organizacemi jakéhokoliv plnění, bylo takové získáno oprávněně a nadále zůstává součástí majetku VaK a/nebo Města či Příspěvkových organizací.
- e) V této souvislosti pak smluvní strany sjednávají, konstatují a činí nesporným, ač dříve o tom mohlo být sporu či pochybností, že postupoval-li VaK a/nebo Město či Příspěvkové organizace Soudních sporech VaK a příspěvkových organizací jakkoli, činili tak vždy s nejlepším vědomím a svědomím, jsouce přesvědčeni o správnosti a oprávněnosti takového postupu s ohledem na všechna v daném čase a místě dostupná tvrzení, důkazy, skutečnosti, když zejména smluvní strany této dohody o narovnání nezpochybňují takový postup a uznávají jeho oprávněnost i veškeré kroky, úkony, jednání a postupy VaK a/nebo Město či Příspěvkových organizací a jejich právních zástupců jako oprávněné, v souladu s právem a zásadami právního demokratického státu, činěná vždy v nejlepší víře v to, že VaK a/nebo Město či každá jednotlivá Příspěvková organizace jsou oprávněni takovýto postup realizovat a že stranám nevznikla tímto postupem žádná škoda ani jiná újma.
- f) Smluvní strany tímto konstatují, že postupem VaK a/nebo Města či Příspěvkových organizací v rámci celého řízení vedených Soudních sporů VaK a příspěvkových organizací (což platí i pro jakékoliv kroky, úkony, jednání a postupy jejich právních zástupců) nebylo jim způsobeno žádné škody, žádných obtíží, problémů, komplikací, že tento postup VaK a/nebo

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

Města či Příspěvkových organizací byl oprávněným a spravedlivým hájením a bráněním práv VaK a/nebo Města či jednotlivých Příspěvkových organizací, který je plně v souladu s principy a zásadami právního demokratického státu, nikoliv zejména jednáním a postupem jakkoliv protiprávním, šikanózním.

- 4) Smluvní strany se dohodly, s opětovným pečlivým a podrobným posouzením všech okolností, vztahů a souvislostí, dosud dostupných důkazů a argumentů, zjištěními soudů a jiných orgánů, vyvinout veškeré úsilí k tomu, aby došlo k ukončení Soudních sporů odběratelů a Města tak, že žalobní návrhy, kterými Soudní spory odběratelů a Města byly zahájeny, budou vzaty zpět, a to v souladu s podmínkami této Dohody o narovnání. VaK se zavazuje zajistit zpětvzetí žalob a při podpisu této Dohody předává VaK Městu zpětvzetí označených žalob žalobců Jiří Ponikelský, Vítězslav Chrudina, Jaroslav Zemek, Josef Holič, Marie Hochová, Bohumil Šťastný a Karel Hynek (pro účely této dohody v tomto odstavci 4 uvedení odběratelé pitné vody a producenti odpadních vod společně označeny též jako „**Odběratelé žalující Město**“), které budou především následující.
  - a) V této souvislosti Odběratelé žalující Město vyhotoví a prostřednictvím svého právního zástupce podepisují zpětvzetí žalobních návrhů, kterými Odběratelé žalující Město zahájili Soudní spory odběratelů a Města s tím, že náhrada nákladů soudního řízení se nepřiznává žádnému z účastníků, a to v potřebném počtu vyhotovení v každé jednotlivé věci a předávají je, až na jedno vyhotovení, jež si toliko v každé jednotlivé věci ponechávají ve svém držení, **při podpisu této dohody** Městu, kterážto samo, popřípadě prostřednictvím svého právního zástupce, zajistí jeho podání u k tomu místně a věcně příslušného soudu.
  - b) Město podepisuje prohlášení o vzdání se nároku na náhradu všech nákladů v Soudních sporech odběratelů a Města, a to ve dvou vyhotoveních v každé jednotlivé věci, když jednoho Město připojí v každé jednotlivé věci k jemu každým jednotlivým Odběratelem žalujícím Město předaným zpětvzetím žalobních návrhů, kterými byly zahájeny Soudní spory odběratelů a Města a jednoho předává **při podpisu této dohody** každému jednotlivému Odběrateli žalujícímu Město prostřednictvím VaK.
  - c) V této souvislosti pak smluvní strany sjednávají, konstatují a činí nesporným, ač dříve o tom mohlo být sporu či pochybností, že veškerým postupem VaK a/nebo Města či Odběratelé žalující Město a jejich právních zástupců bylo cíleno vždy a za každých okolností pouze a jen ochrany nejlepších zájmů VaK a/nebo Města či Odběratelů žalujících Město, přičemž řízením samotným, jakýmikoliv kroky VaK a/nebo Města či Odběratelů žalující Město jejich právních zástupců či jakýchkoliv jiných osob, jež z podnětu VaK a/nebo Města či Odběratelů žalujících Město či na základě jakéhokoliv ujednání s ním jednali, rozhodnutími v Soudních sporech odběratelů, návrhy v jejich rámci či v jejich souvislosti podanými, nebyla žádné ze smluvních stran způsobena jakákoliv škoda ani si smluvní strany jinak v této souvislosti navzájem škody nezpůsobily, nedošlo, nedocházelo a nedochází k bezdůvodnému obohacování VaK a/nebo Města či Odběratelé žalující Město na úkor jakékoliv jiné strany či osob třetích, stejně tak nedocházelo a nedochází k bezdůvodnému obohacování jiných stran na úkor stran jiných či osob třetích.
  - d) Pakliže bylo (bez ohledu na jeho rozsah) v důsledku jakéhokoliv postupu VaK a/nebo Města či Odběratelé žalujících Město v Soudních sporech odběratelů a Města, získáno VaK a/nebo Městem či Odběrateli žalujícími Město jakéhokoliv plnění, bylo takové získáno oprávněně a nadále zůstává součástí majetku VaK a/nebo Města či Odběratelů žalujících Město.
  - e) V této souvislosti pak smluvní strany sjednávají, konstatují a činí nesporným, ač dříve o tom mohlo být sporu či pochybností, že postupoval-li VaK a/nebo Město či Odběratelé žalující Město v Soudních sporech odběratelů a Města jakkoli, činili tak vždy s nejlepším

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

vědomím a svědomím, jsouce přesvědčeni o správnosti a oprávněnosti takového postupu s ohledem na všechna v daném čase a místě dostupná tvrzení, důkazy, skutečnosti, když zejména smluvní strany této dohody o narovnání nezpochybňují takový postup a uznávají jeho oprávněnost i veškeré kroky, úkony, jednání a postupy VaK a/nebo Město či Odběratelů žalující Město a jejich právních zástupců jako oprávněné, v souladu s právem a zásadami právního demokratického státu, činěná vždy v nejlepší víře v to, že VaK a/nebo Město či každý jednotlivý Odběratel žalující Město jsou oprávněni takovýto postup realizovat a že stranám nevznikla tímto postupem žádná škoda ani jiná újma.

- f) Smluvní strany tímto konstatují, že postupem VaK a/nebo Města či Odběratelů žalujících Město v rámci celého řízení vedených Soudních sporů odběratelů a Města (což platí i pro jakékoliv kroky, úkony, jednání a postupy jejich právních zástupců) nebylo jim způsobeno žádné škody, žádných obtíží, problémů, komplikací, že tento postup VaK a/nebo Města či Odběratelů žalujících Město byl oprávněným a spravedlivým hájením a bráněním práv VaK a/nebo Města či jednotlivých Odběratelů žalujících Město, který je plně v souladu s principy a zásadami právního demokratického státu, nikoliv zejména jednáním a postupem jakkoliv protiprávním, šikanózním.

### **B) UKONČENÍ ÚČINNOSTI NÁJEMNÍ SMLOUVY**

Doba trvání nájmu a veškeré ostatní vztahy založené Nájemní smlouvou se touto dohodou předčasně ukončují po té, co budou zaplacený veškeré platby sjednané níže v čl. II. bod C) písm. (i) /splátka 20 mil Kč placená Městem Ing. Zdeňkovi Koubovi/, v čl. II. bod D) /kupní cena Nemovitostí 15 mil Kč uhrazená Městem, případně Vedlejším účastníkem 1 Vedlejšímu účastníkovi 2/ a v čl. II. bod D1) této dohody /kupní cena Movitých věcí 10 mil Kč/ (tj. po zaplacení celkem 45 mil. korun českých), a to ke dni Předání Vodárenské infrastruktury sjednanému v tomto bodu B (dále se tento okamžik pro účely této dohody označí též jako „Předání Vodárenské infrastruktury“).

Vak se zavazuje předat Vedlejšímu účastníkovi 1 Vodárenskou infrastrukturu včetně veškerého příslušenství, kterou užívá na základě Nájemní smlouvy v den účinnosti rozhodnutí příslušného vodoprávního úřadu o získání Licence podle bodu G) níže, a po té, co budou řádně zaplacený veškeré platby sjednané v čl. II. bod C) písm. (i) a v čl. II. bod D) a v čl. II. bod D1) této dohody (tj. po zaplacení celkem 45 mil. korun českých), a to formou písemného předávacího protokolu, specifikace základních náležitostí předávacího protokolu tvoří přílohu č. 8 této dohody. Pro vyloučení pochybností strany sjednávají, že Vodárenská infrastruktura se předává s ohledem na případné opotřebení a včetně případného zhodnocení, což je zahrnuto v rámci finančního vypořádání dle bodu C tohoto článku II. Vedlejší účastník 1 se zavazuje v souladu s tímto odstavcem Vodárenskou infrastrukturu převzít.

Smluvní strany jsou srozuměny s tím, že v případě platného odstoupení od této dohody uskutečněného podle níže uvedených ujednání této dohody, se obnovuje nájemní právo sjednané Nájemní smlouvou.

### **C) FINANČNÍ VYPOŘÁDÁNÍ ZA SNÍŽENÍ HODNOTY OBCHODNÍHO PODÍLU**

Město se jako kompenzaci za předčasné ukončení nájemního vztahu a v důsledku toho vzniklé znehodnocení obchodního podílu zavazuje uhradit držiteli obchodního podílu Ing. Zdeňku Koubovi částku 35.000.000,-Kč (slovy-třicetpětmilionůkorunčeských), odpovídající snížené hodnotě obchodního podílu zjištěnou na základě znaleckého posudku Equita Consulting s.r.o. R40912 ve znění doplnění ze dne 21.2.2012, který si pro tento případ Město a VaK sjednaly jako oboustranně závazný

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

a určující, přičemž částku 35.000.000,-Kč (slovy–třicetpětmilionůkorunčeských), zaplatí Město na bankovní účet Ing. Zdeňka Kouby uvedený v záhlaví této dohody, v níže uvedených splátkách:

- (i) 1. splátku ve výši 20.000.000,-Kč (slovy-dvacetmilionůkorunčeských) zaplatí Město panu Ing. Zdeňku Koubovi do 15 pracovních dnů od Poskytnutí úvěru, jak je definováno ad I) tohoto článku II níže pod VS 6809
- (ii) 2. splátku ve výši 15.000.000,-Kč (slovy–patnáctmilionůkorunčeských) zaplatí Město panu Ing. Zdeňku Koubovi nejpozději do 31.3.2013, s tím, že tato druhá splátka může být zaplacená i dříve, a to v dílčích splátkách pod VS 6810.

Pro případ, že vznikne prodlení se zaplacením kterékoli části finančního vypořádání sjednaného v bodu C) článku II. této dohody, má Město povinnost zaplatit panu Ing. Zdeňku Koubovi smluvní úrok z prodlení ve výši určené jako Repo sazba ČNB platná vždy k poslednímu dni každého kalendářního měsíce prodlení plus 7 procentních bodů s tím, že takto vypočtený úrok bude zvýšen o inflaci vyjádřenou přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen vyhlášenou ČSÚ k poslednímu dni každého kalendářního měsíce prodlení.

Pro případ, že vznikne prodlení se zaplacením kterékoli části finančního vypořádání sjednaného v bodu C) článku II. této dohody po dobu delší než 15 pracovních dnů od písemné upomínky věřitele, má právo kterýkoli z těchto subjektů: VaK, Ing. Zdeněk Kouba a Vedlejší účastník 2 od této dohody odstoupit.

S ujednáním obsaženým v tomto odstavci a úhradou dohodnuté kompenzace VaK, Ing. Zdeněk Kouba a Vedlejší účastník 2 bezvýhradně souhlasí a vzdávají se veškerých práv, která vznikla či v budoucnu vzniknou, na jakoukoli náhradu škody či na jakoukoli kompenzaci z důvodu předčasného ukončení Nájemní smlouvy s Nájemní smlouvou související nebo v souvislosti s provozováním Vodárenské infrastruktury ve Městě Dvůr Králové nad Labem. Stejně tak se Město vzdává jakýchkoli případných nároků za VaK, Ing. Zdeňkem Koubou a Vedlejším účastníkem 2 na jakoukoli náhradu škody či jakoukoli kompenzaci, které již vznikly nebo v budoucnu vzniknou v souvislosti s Nájemní smlouvou nebo v souvislosti s provozováním Vodárenské infrastruktury ve Městě Dvůr Králové nad Labem.

### **C1) FINANČNÍ VYPOŘÁDÁNÍ ZA MĚSTEM DOSUD VYBÍRANÉ VODNÉ A STOČNÉ**

Město uhradí VaK částku ve výši 19.500.000,-Kč jako kompenzaci za vodné a stočné fakturované Městem a uhrazené Městu v období od 31.3.2010 do 31.3.2012, a to nejpozději do 31.3.2014, s tím, že tato splátka může být zaplacená i dříve a to v dílčích splátkách.

Zbylé neuhrazené faktury (včetně zálohových) vystavené odběratelům vodného a stočného ze strany VaK v období od 1.4. 2010 do Předání Vodárenské infrastruktury budou ze strany VaK stornovány, neboť dle této dohody náleží výnos z vodného a stočného Městu, s výjimkou částek VaKu uhrazených a dále částky dle předchozího odstavce. Podrobněji upravuje nárok VAKu na inkaso vodného a stočného bod F) tohoto článku.

Město a Vak oboustranně potvrzují, že Městem inkasované vodné a stočné za období od 1.4.2010 do Předání Vodárenské infrastruktury náleží Městu.



## DOHODA O NAROVNÁNÍ

Dle oboustranné dohody VAK a Města, bude platba sjednaná v tomto bodě dohody úročena tak, že za dobu od Poskytnutí úvěru dle bodu I) tohoto článku II až do doby faktického připsání v tomto bodě popsané platby na účet VAKu, je platba sjednaná v tomto bodě dohody úročena ročním zákonným úrokem z prodlení, stanoveným příslušnými právními předpisy. Tento roční zákonný úrok z prodlení počítaný z platby sjednané v tomto bodě dohody, bude Městem zaplacen VAKu spolu se zaplacením platby sjednané v tomto bodě dohody.

Pro případ, že vznikne prodlení se zaplacením kterékoli části finančního vypořádání sjednaného v bodu C1) článku II. této dohody, má Město povinnost zaplatit VAKu smluvní úrok z prodlení ve výši určené jako Repo sazba ČNB platná vždy k poslednímu dni každého kalendářního měsíce prodlení plus 7 procentních bodů s tím, že takto vypočtený úrok bude zvýšen o inflaci vyjádřenou přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen vyhlášenou ČSÚ k poslednímu dni každého kalendářního měsíce prodlení.

Pro případ, že vznikne prodlení se zaplacením kterékoli části finančního vypořádání sjednaného v bodu C1) článku II. této dohody po dobu delší než 15 pracovních dnů od písemné upomínky věřitele, má právo kterýkoli z těchto subjektů: VaK, Ing. Zdeněk Kouba a Vedlejší účastník 2 od této dohody odstoupit.

### **D) PŘEVOD NEMOVITÉHO MAJETKU**

Město, případně Vedlejší účastník 1 na straně jedné a Vedlejší účastník 2 na straně druhé se zavazují nejpozději do Poskytnutí úvěru uzavřít kupní smlouvu o převodu vlastnictví nemovitého majetku Vedlejšího účastníka 2 ve prospěch Města (případně Vedlejšího účastníka 1) a to za následujících podmínek:

- (i) Předmětem kupní smlouvy bude soubor nemovitostí - pozemky č. st. 947/1, st. 947/2, st. 2185, 2596/1, 2596/2, 2597 a budovy č.p. 766 na pozemku 947/1, bez čp/če na pozemku 947/2 a bez čp/če na pozemku 2185, vše k.ú. Dvůr Králové nad Labem, obec Dvůr Králové nad Labem (pro účely této dohody v tomto odstavci uvedené nemovitosti společně označeny též jako „Nemovitosti“) tak, jak jsou Nemovitosti blíže specifikovány ve znaleckém posudku č. 412-40/11 zpracovaném dne 25.9.2011 znalcem Janem Balcarem.
- (ii) Kupní cena za převod nemovitostí bude určena ve výši 15.000.000,- Kč (slovy- patnáctmilionůkorunčeských) a bude splatná do 15 pracovních dnů od Poskytnutí úvěru.
- (iii) V kupní smlouvě bude sjednáno právo Vedlejšího účastníka 2 a společnosti VaK užívat bezplatně, a to do zaplacení všech pohledávek VAK vzniklých podle této dohody, vymezené části převáděné Nemovitosti, které neslouží k vodárenské činnosti, přesně určené dle specifikace v příloze č. 4.
- (iv) Nemovitosti budou předány po uzavření kupní smlouvy na jejich převod a to až v rámci předávacího protokolu k Předání Vodárenské infrastruktury podle bodu B této dohody výše.

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

- (v) Za účelem zajištění zaplacení kupní ceny bude sjednán ve smlouvě ručitelství závazek Města za splnění závazku k úhradě kupní ceny v případě, že nabyvatelem Nemovitostí bude Vedlejší účastník 1.
- (vi) V případě prodlení Města (resp. Vedlejšího účastníka 1) s úhradou kupní ceny po dobu delší než 15 pracovních dnů od písemné výzvy Vedlejšího účastníka 2 má Vedlejší účastník 2 právo od kupní smlouvy odstoupit.

V případě prodlení s uzavřením kupní smlouvy na nemovitosti ze strany Města (resp. Vedlejšího účastníka 1) má Ing. Zdeněk Kouba a Vedlejší účastník 2 od této dohody odstoupit.

### **D1) PŘEVOD MOVITÉHO MAJETKU**

Město nebo Vedlejší účastník 1 nebo jím určená leasingová společnost (v tom případě Vedlejší účastník 1 jako leasingový nájemce) na straně jedné a VaK na straně druhé se zavazují nejpozději do Poskytnutí úvěru uzavřít kupní smlouvu o převodu vlastnictví k movitému majetku VaK ve prospěch Města nebo Vedlejšího účastníka 1 nebo jím určené leasingové společnosti a to za následujících podmínek:

- (i) Předmětem kupní smlouvy bude převod souboru movitých věcí (pro účely této dohody v tomto odstavci uvedený soubor movitých věcí společně označen též jako „**Movité věci**“), tak, jak je tento soubor movitých věcí blíže specifikován ve znaleckých posudcích, které jsou přiloženy v příloze č. 6 této dohody
- (ii) Kupní cena za převod Movitých věcí bude určena ve výši 10.000.000,-Kč (slovy-desetmilionůkorunčeských) a bude splatná do 15 pracovních dnů od Poskytnutí úvěru
- (iii) Movité věci budou předány po uzavření kupní smlouvy na jejich převod a to až v rámci předávacího protokolu k Předání Vodárenské infrastruktury podle bodu B této dohody výše
- (iv) Kupní smlouva bude obsahovat ostatní obvyklé náležitosti
- (v) V případě prodlení nabyvatele s úhradou kupní ceny po dobu delší než 15 pracovních dnů od písemné výzvy VaK má VaK právo od kupní smlouvy odstoupit

V případě prodlení s uzavřením kupní smlouvy na Movité věci ze strany Města nebo Vedlejšího účastníka 1 nebo leasingové společnosti, má Ing. Zdeněk Kouba a Vedlejší účastník 2 právo od této dohody odstoupit.

V případě, že nabyvatelem bude Vedlejší účastník 1, bude sjednán ručitelství závazek Města za splnění povinnosti uhradit kupní cenu.

### **E) ZRUŠENÍ POSTOUPENÍ POHLEDÁVEK**

- (i) Město konstatuje, že jeho pohledávka specifikovaná v článku (XXII) Preambule uzavřením této dohody o narovnání zanikla a postoupení je tedy neúčinné. Současně se Město zavazuje v případě, že by některý z těchto postupníků soudně vymohl takovou pohledávku, a VaK byl

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

nucen jí uhradit, uhradí tuto uhrazenou pohledávku VaKu včetně veškerého jejího příslušenství.

(ii) Současně VaK a Vedlejší účastník 2 VODOVODY DK spol. s r.o. podpisem této dohody ruší jakékoli Postoupení pohledávek VaK za jakýmkoli odběrateli s účinky ex tunc, pokud by takové postoupení VaK dříve učinil, vyjma postoupení pohledávky za společností JUTA a.s. V té souvislosti VaK dále konstatuje, že smlouvou o postoupení pohledávky ze dne 5.12.2011 postoupil svou pohledávku za společností JUTA a.s. ve výši 1.120.888,- Kč ve prospěch Vedlejšího účastníka 2 VODOVODY DK spol. s r.o., tato pohledávka byla ze strany dlužníka JUTA a.s. Vedlejšímu účastníkovi 2 před uzavřením této dohody uhrazena a proto byla smlouva o postoupení pohledávky za odběratelem JUTA a.s. ponechána i nadále v platnosti.

(iii) Město a VaK současně konstatují, že s výjimkou Postoupení pohledávek Města a Postoupení pohledávek dle předchozí odrážky (ii) nedošlo k žádnému jinému postoupení

- pohledávek Města za VaK
- pohledávek VaK za Městem, resp. odběrateli pitné vody a producenty odpadních vod působící v oblasti Dvora Králové nad Labem a využívající Vodárenskou infrastrukturu

a v případě, kdy by se takové prohlášení ukázalo nepravdivým, se zavazuje účastník, jehož prohlášení bylo nepravdivé, uhradit druhému účastníkovi této dohody odškodnění ve výši takto případně postoupené pohledávky s příslušenstvím.

### F) PROHLÁŠENÍ VŮČI ODBĚRATELŮM

VaK prohlašuje s účinností ke dni předání Vodárenské infrastruktury vůči všem odběratelům pitné vody a producentům odpadních vod působícím v oblasti Dvora Králové nad Labem, kteří využívají a před uzavřením této dohody o narovnání využívali Vodárenskou infrastrukturu a neuhradili do doby předání Vodárenské infrastruktury vodné a stočné společnosti VaK, že nemá vůči těmto odběratelům žádné nároky či pohledávky a pro případ, že by takové pohledávky existovaly, se jich podpisem této dohody o narovnání vzdává, to vše s výjimkou pohledávek vzniklých do 31.3.2010, které je oprávněn i nadále uplatňovat a případně vymáhat.

Město prohlašuje vůči všem odběratelům pitné vody a producentům odpadních vod působícím v oblasti Dvora Králové nad Labem, kteří využívají a před uzavřením této dohody o narovnání využívali Vodárenskou infrastrukturu, a kteří řádně hradili vodné a stočné společnosti VaK, že vůči nim nemá Město žádných nároků a pohledávek z titulu vodného a stočného a tedy není vůči nim Město oprávněno uplatňovat jakékoli nároky z titulu vodného a stočného za období, které již bylo ze strany odběratelů do doby podpisu této dohody zapláceno společností VaK.

Při uzavření této dohody je současně VaK a Městem podepsáno společné prohlášení určené všem odběratelům o dosažení dohody a vyhlášení přechodného období do doby poskytnutí financování Městu a tím naplnění této dohody a v této souvislosti zachování stávajícího stavu při platbách vodného a stočného.

Prohlášení vůči dlužníkům. Město a VaK společně prohlašují, a v případě nutnosti podají toto prohlášení samostatně, že odběratelé, kteří v období od 1.4.2010 do doby Předání Vodárenské infrastruktury neuhradili své závazky z titulu vodného a stočného ani Městu ani VaKu, jsou povinni

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

uhradit tyto své závazky Městu. VaK se zavazuje poskytnout Městu oprávněně požadovanou součinnost pro případ soudního sporu mezi Městem a takovým odběratelem – dlužníkem k tomu, aby Město mohlo takový dluh vymoci.

VAKu náleží veškeré platby, které mu budou odběrateli vodného a stočného v období od 1.4.2012 do dne Předání Vodárenské infrastruktury dle jeho fakturace zaplacený.

Odběratelé VaK specifikovaní v příloze č. 7, kterým bude ze strany VaK vystaven poslední daňový doklad za služby do dne Předání Vodárenské infrastruktury, jsou povinni vodné a stočné za toto období hradit VaK a v případě že platby za toto období obdrží Město, zavazuje se tyto přeposlat VaK.

### G) PROVOZOVÁNÍ VODÁRENSKÉ INFRASTRUKTURY

VaK se zavazuje poskytnout Vedlejšímu účastníkovi 1 na vyžádání bezodkladně veškerou požadovanou součinnost k tomu, aby Vedlejší účastník 1 získal veškerá potřebná pravomocná povolení příslušných úřadů ve smyslu 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích a souvisejících právních předpisů k provozování Vodárenské infrastruktury (též pro účely této Dohody „Licence“), zejména po podpisu této dohody a po té, co budou VAKu Městem zaplacený veškeré platby sjednané v čl. II. bod C) písm. (i) a v čl. II. bod D)a v čl. II. bod D1) této dohody (tj. po zaplacení celkem 45 mil. korun českých), předá VaK Městu, resp. příslušnému vodoprávnímu úřadu:

- Potvrzení o ukončení nájemního vztahu ke dni Předání Vodárenské infrastruktury
- Žádost o zrušení licence ke dni Předání Vodárenské infrastruktury

VaK se zavazuje provozovat Vodárenskou infrastrukturu do okamžiku Předání Vodárenské infrastruktury ve smyslu bodu B) výše.

Město a VaK provedou vypořádání vzájemných finančních závazků za období od 1.4.2012 do dne Předání Vodárenské infrastruktury tak, že za každý den provozování Vodárenské infrastruktury od 1.4.2012 do dne Předání Vodárenské infrastruktury zaplatí Město VaKu částku 24.105,-Kč (slovy–dvacetčtyřtisícstopětkorunčeských) plus případná DPH v zákonem stanovené výši (bude li tato platba dle stanoviska FU předmětem DPH které je Město oprávněno nárokovat na odpočtu), a to na základě faktury VaK vystavené vždy k poslednímu dni kalendářního měsíce resp. Předání Vodárenské infrastruktury u posledního období.

Město je povinno zaplatit VAK do pěti pracovních dnů od podpisu této smlouvy všemi smluvními stranami částku 5.000.000,-Kč (slovy–pětmilionůkorunčeských) jako zálohu na provozování Vodárenské infrastruktury v období od 1.4.2012 do doby předání Vodárenské infrastruktury. Tato částka bude zúčtována ke dni Předání Vodárenské infrastruktury dle této dohody tak, že:

- (i) v případě Poskytnutí úvěru bude tato záloha přednostně použita na úhradu plnění dle tohoto bodu G) a zbývající částka pak bude dle volby Města buď zúčtována na úhradu závazku Města nebo Vedlejšího účastníka 1 vůči VaK na zaplacení kupní ceny Movitých věcí podle článku II bodu D1 této dohody nebo bude tato zbývající částka do 15 pracovních dnů od Poskytnutí úvěru vrácena Městu
- (ii) v případě ukončení účinnosti této dohody pro neposkytnutí úvěru podle bodu I) tohoto článku II níže bude tato záloha přednostně použita na úhradu plnění dle tohoto bodu G) a zbývající částka pak bude do 15 pracovních dnů od ukončení účinnosti této dohody vrácena Městu, pokud nebude dohodnuto písemně jinak.

## H) OSTATNÍ PRÁVA A POVINNOSTI, OBECNÁ PROHLÁŠENÍ

### Ukončení smluvních vztahů VaK

VaK se zavazuje po Předání Vodárenské infrastruktury doručit všem svým smluvním odběratelům vodného a stočného výpověď smlouvy o dodávkách vodného a stočného. Město zajistí po dobu běhu výpovědní doby všem odběratelům Vaku veškeré smluvní povinnosti VAKu vyplývající z smluv o dodávkách pitné vody a odvádění odpadních vod.

VaK se zavazuje ke dni Předání Vodárenské infrastruktury odeslat všem svým smluvním odběratelům oznámení o změně ceny vodného a stočného na výši ceny podle platné kalkulace Města ke dni Předání Vodárenské infrastruktury, tuto cenu oznámí Město VaKu.

Pokud VaK, Vedlejší účastník 2 nebo Ing. Zdeněk Kouba obdrží od odběratele nebo jakékoliv třetí osoby jakékoliv plnění za služby prováděné v souvislosti s provozováním Vodárenské infrastruktury po okamžiku Předání Vodárenské infrastruktury ve smyslu bodu B) výše, zavazuje se neprodleně nejpozději do 3 od ode dne, kdy takové plnění obdržel, předat takové plnění městu jako Vlastníkovi Vodárenské infrastruktury.

Peněžní prostředky na úschovách. Peněžní prostředky na úschovách náleží VaK s výjimkou případných peněz složených do úschovy ze strany Střední školy informatiky a služeb, které náleží Městu.

## I) POSKYTNUTÍ ÚVĚRU A PRÁVO UKONČIT SMLOUVU V DŮSLEDKU NEPOSKYTNUTÍ ÚVĚRU

Město a Vedlejší účastník 1 na základě uzavření této dohody vstoupí do jednání s finančními institucemi (dále též banka) o poskytnutí úvěru na financování plnění splátek dle článku II bodu C část (i) (20 mil Kč), bodu D (15 mil Kč) a bodu D1 (10 mil Kč), přičemž na základě těchto jednání budou uzavřeny všechny následující smlouvy:

- a) Smlouva o úvěru, na jejímž základě banka poskytne Městu úvěr ve výši 20 mil Kč, kterým bude financována úhrada finančních plnění Města dle článku II bodu C část (i) této dohody
- b) Smlouva o úvěru, na jejímž základě banka poskytne Městu (resp. Vedlejšímu účastníkovi 1) úvěr, kterým bude financována úhrada finančních plnění ve výši 15 mil Kč dle článku II bodu D
- c) Smlouva o úvěru, na jejímž základě banka poskytne Městu (resp. Vedlejšímu účastníkovi 1) úvěr ve výši 10 mil Kč dle článku II bodu D1, kterým bude financována úhrada finančních plnění Města případně Vedlejšího účastníka 1 podle smluv uvedených v článku II bodě D 1 této dohody, resp. leasingová smlouva, na jejímž základě bude nákup Movitých věcí financován leasingovou společností.

Uzavření všech výše v tomto bodě I) uvedených smluv ad a), b) a c) na financování plnění a poskytnutí (posledního) financování ze strany financující instituce se považuje pro účely této smlouvy za okamžik „Poskytnutí úvěru“ jak je tento výraz výše a níže v této dohodě používán.

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

Právo ukončit tuto dohodu. Město a VaK mají právo písemným sdělením doručeným druhé straně ukončit účinnost této dohody s účinky ex nunc v případě, že nejpozději do 20.9.2012 nedojde k Poskytnutí úvěru. O Poskytnutí úvěru, resp. skutečnosti, že ve stanovené lhůtě 20.9.2012 nedojde k Poskytnutí úvěru, se Město zavazuje VaK bezodkladně informovat.

### Článek III. Řešení sporů

Smluvní strany se dohodly, že veškeré spory z této dohody či spory, jež vyvstanou v souvislosti s touto dohodou, budou přednostně a výsostně a s nejlepším vědomím a svědomím přednostně řešeny smírným jednáním mezi smluvními stranami či jejich zástupci. Pokud některá ze smluvních stran dospěje k závěru, že v souvislosti s touto dohodou vznikl spor (zejména v případě, že se bude domnívat, že některá ze smluvních stran porušila či nesplnila jí povinnost touto dohodou o narovnání stanovenou, resp. že svého práva z této dohody jí plynoucího zneužívá na újmu smluvních stran druhých), vyzve písemně (za dodržení formy doručování) druhou smluvní stranu k jeho řešení, přičemž v takové výzvě definuje vzniklý spor a návrh jeho řešení. Druhá smluvní strana se zavazuje přistoupit na smírné jednání do 30 dnů ode dne, kdy jí bude výzva k němu doručena. V případě, že smluvní strany nedospějí ke smírnému vyřešení sporu (sporů) ani do 30 dnů ode dne, kdy bylo smírné jednání započato, je každá ze smluvních stran oprávněna uplatnit své nároky a bránit svá práva u k tomu místně a věcně příslušného soudu.

### Článek IV. Doručování

- 1) Smluvní strany se dohodly, nebude-li některou z nich formou oznámení doručeného způsobem zde sjednaným určena jiná adresa pro doručování písemností, že se doručuje na adresy uvedené v záhlaví této dohody.
- 2) Pakliže nebude první pokus o doručení písemnosti úspěšný (nedojde k doručení písemnosti z jakéhokoliv důvodu), učiní strana písemnost odesílající druhý pokus o doručení písemnosti.
- 3) V případě druhého pokusu o doručení písemnosti pak platí následující: jakýkoli dokument či písemnost se má za doručenu i v případě, že dojde k odmítnutí převzetí, a to dnem, kdy bude takové odmítnutí adresátem učiněno. V případě, že nebude adresát zastížen, bez ohledu na fakt, zda se na uvedené adrese zdržuje či nikoliv, má se zásilka za doručenu 10 dnem uložení u poskytovatele poštovních služeb. Pakliže se zásilka vrátí jako nedoručitelná, má se za doručenu dnem, kdy se vrátí odesílateli.
- 4) Ve všech případech se doručuje zásadně formou doporučeného dopisu s dodejkou do vlastních rukou.

### Článek V. Další prohlášení smluvních stran

- 1) Smluvní strany prohlašují, že se podpisem této dohody o narovnání vzdávají všech nároků na náhradu nákladů soudních řízení včetně náhrady nákladů za právní zastoupení a to ve všech věcech uvedených shora v této dohodě o narovnání.
- 2) Smluvní strany prohlašují, že splněním všech povinností stanovených v předcházejících člancích této dohody o narovnání jsou všechna práva mezi nimi sporná anebo pochybná narovnána,

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

veškeré vzájemné závazky vyrovnány a narovnány a v souvislosti s tím již nemůže žádná smluvní strana vůči smluvní straně jiné uplatňovat žádné nároky, pokud nejsou v této dohodě o narovnání vysloveně specifikovány. Zároveň strany prohlašují pro případ, že by probíhalo jakékoliv navazující řízení na shora uvedené soudní věci a nebylo by v této dohodě uvedeno, tak takové řízení okamžitě zastaví, respektive učiní opatření k jeho zastavení, zrušení, či ukončení, a to bez jakýchkoliv dalších nároků. Toto ujednání by neplatilo v případě, že by druhá strany, nebo strana s ní spojená, nebo strana povinná k plnění, které je protiplněním proti plnění dalšího účastníka, nesplnila svůj závazek z této dohody.

- 3) Smluvní strany se zavazují, že kdykoliv v budoucnu již proti sobě ne zahájí žádné soudní, rozhodčí, správní či jiné řízení, jehož předmětem, účelem či smyslem by bylo jakkoliv zpochybnit práva a povinnosti touto dohodou o narovnání stanovená, resp. toliko jakkoliv zpochybnit dobrou víru kterékoliv smluvní strany to, že touto dohodou o narovnání jsou již navždy mezi smluvními stranami práva sporná anebo pochybná narovnána, resp. taktéž domáhat se plnění, která jsou popsána výše v této dohodě o narovnání, jakoukoliv jinou cestou či způsobem než tím, který je v této dohodě o narovnání stanoven.
- 4) Tam, kde by snad to z této dohody o narovnání výslovně neplynulo či snad jejím výkladem nebylo možno dojít k takovému závěru, konstatují výslovně všechny smluvní strany a činí nesporným, že jim nebylo způsobeno žádnou jinou smluvní stranou ani subjektem, který by snad mohl být s takovou smluvní stranou z jakýchkoliv důvodů spojován, škody ani jiné újmy, ať již materiální či imateriální, žádná smluvní strana se na úkor druhé smluvní strany či více smluvních stran nikdy bezdůvodně neobohatila ani není jiných majetkových nároků, nároků na majetkové vyrovnání mezi smluvními stranami.
- 5) Smluvní strany prohlašují, že v případě jakýchkoliv soudních, rozhodčích, správních či jiných řízení, jež lze považovat za navazující, vyvolané či související s kterýmkoliv řízením v této dohodě o narovnání specifikovaným, aniž by takové bylo již do dne nabytí účinnosti této dohody o narovnání pravomocně skončeno, budou smluvní strany postupovat tak, že půjde – li o řízení, jehož výsledkem by mohlo být poškození některé smluvní strany, taková smluvní strana, na základě jejíhož podnětu, návrhu, popudu se takové vede, učiní vše potřebné, aby toto řízení bylo zastaveno, zrušeno či ukončeno, aniž by nastalo takové poškození a pakliže již toto nebude moci být ovlivněno (a to např. proto, že již orgány moci veřejné musí postupovat ve věci bez dalšího), smluvní strana, na základě jejíhož podnětu, návrhu, popudu se takové řízení vede, učiní vše pro to, aby maximálně relativizovala a zpochybnila postup orgánů moci veřejné. Toto neplatí tam, kde by výsledkem takového řízení mělo být plnění (resp. jakýkoliv jiný výsledek) ve prospěch některé smluvní strany (ač jinak v neprospěch jiné), byl-li by dán na něj nárok na základě této dohody o narovnání a smluvní strana tuto dohodu o narovnání porušila, resp. porušila povinnosti jí z této dohody o narovnání plynoucí.
- 6) Smluvní strany prohlašují a uznávají, že ke **dni Předání Vodárenské infrastruktury dle bodu B) čl. II. této dohody předčasně skončí nájem sjednaný Nájemní smlouvou**, a že VaK vůči Městu nemá jiných nároků než v této dohodě o narovnání přímo uvedených.
- 7) Smluvní strany prohlašují, uznávají a činí nesporným, že Město jako vlastník Vodárenské infrastruktury, včetně všech technologií, zařízení a vybavení potřebných pro provoz Vodárenské infrastruktury je oprávněno Vodárenskou infrastrukturou pronajmout třetí osobě.
- 8) Smluvní strany prohlašují a výslovně uznávají a činí nesporným, že jakýkoliv postup, jakékoliv tvrzení, úkon, jednání, opomenutí těch ze smluvních stran a jejich právních zástupců, které smluvními strany označovali za protiprávní konání či opomenutí, bylo zcela v souladu s obecně závaznými právními předpisy, vždy plně vycházející a činěné v důvěře ve známé skutečnosti a důkazy, jež tací považovali za platné, bez jakéhokoliv úmyslu poškodit kohokoliv a jakkoliv.

## DOHODA O NAROVNÁNÍ

### Článek VI.

#### Ustanovení společná a závěrečná

- 1) Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední smluvní stranou.
- 2) Tuto smlouvu lze měnit jen písemně, po dohodě všech smluvní stran, formou postupně očíslovaných dodatků.
- 3) V případě, že kterékoli ustanovení této dohody je nebo se stane či bude shledáno neplatným nebo nevymahatelným, neovlivní to (v nejvyšším rozsahu povoleném právními předpisy) platnost a vymahatelnost zbývajících ustanovení této dohody. Smluvní strany se v takových případech zavazují nahradit neplatné či nevymahatelné ustanovení ustanovením platným a vymahatelným, které bude mít do nejvyšší možné míry stejný a právními předpisy přípustný význam a účinek, jako byl záměr ustanovení, jež má být nahrazeno.
- 4) Otázky touto dohodou neřešené nebo neupravené, které nelze řešit ani na základě jejího výkladu, se řídí českým hmotným právem.
- 5) Tato dohoda je vyhotovena v devíti stejnopisech s platností originálu, z nichž Město a Vedlejší účastník 1 obdrží každý po třech vyhotoveních, zbývajících smluvní strany obdrží po jednom vyhotovení.
- 6) Smluvní strany prohlašují, že tato dohoda je výsledkem skutečné, vážné, svobodné vůle smluvních stran prosté omylu, zejména že nebyla uzavírána pro některou ze smluvních stran za nápadně nevýhodných podmínek či na základě bezprávné výhrůžky či v tísní či za jakýchkoli okolností objektivní či subjektivní povahy, které by mohly mít za následek její neplatnost. Smluvní strany si smlouvu řádně přečetly, s jejím obsahem bezvýhradně souhlasí a prohlašují, že žádné ustanovení jimi není vnímáno jako rozporné s dobrými mravy či zásadami poctivého obchodního styku, že obsah je pro ně zcela určitým a srozumitelným. Na důkaz toho stvrzují tuto dohodu svými podpisy.
- 7) S uzavřením této smlouvy vyslovila souhlas (vzala na vědomí) rada města konaná dne 16.4.2012 a vyslovilo souhlas zastupitelstvo Města konané dne 26.4.2012 a 21.6.2012.

Nedílnou součástí této dohody tvoří přílohy:

Příloha č. 1 – Přehled smluv o postoupení pohledávek Města za VaK

Příloha č. 2 – Specifikace smlouvy o postoupení pohledávky VaK za odběratelem JUTA a.s.

Příloha č. 3 – Neobsazena

Příloha č. 4 – Specifikace bezplatně užívané vypůjčené části budovy a pozemku

Příloha č. 5 - Seznam smluv o dodávání vody a o odvádění odpadních vod mezi VaK a odběrateli

Příloha č. 6 – Přehled znaleckých posudků na soubor převáděných movitých věcí

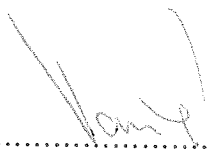
Příloha č. 7 – Specifikace odběratelů VaK

Příloha č. 8 – Obsahový rámec předávacího protokolu


V Hradci Králové dne 28. června 2012



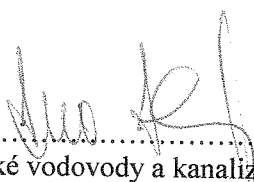
DOHODA O NAROVNÁNÍ



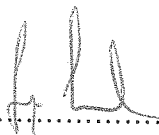
.....  
Město Dvůr Králové nad Labem  
Mgr. Edita Vaňková



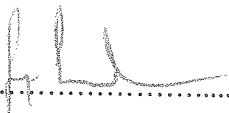
.....  
VODOVODY A KANALIZACE  
Dvůr Králové n. L. spol. s r.o.  
Ing. Zdeněk Kouba



.....  
Městské vodovody a kanalizace  
Dvůr Králové nad Labem s.r.o.  
Ing. Ivo Hubený



.....  
VODOVODY DK, spol. s r.o.  
Ing. Zdeněk Kouba



.....  
Ing. Zdeněk Kouba